

Please print both pages, sign them and send them (preferably in a DIN Lang envelope) to the address below.

Bergfeld & Partner GbR
Anwalts- und Notarsozietät
Rathausplatz 21–23
58507 Lüdenscheid

VERGÜTUNGSVEREINBARUNG

Zwischen

Rechtsanwälten Bergfeld & Partner GbR
Rathausplatz 21–23
58507 Lüdenscheid
(im Folgenden: „Die Rechtsanwälte“)

und

(im Folgenden: „Der Auftraggeber“)

wird

wird Folgendes vereinbart:

1. Der Auftraggeber wird anstelle der gesetzlichen Gebühren in der

Angelegenheit _____

(Akte Nr.) _____

das Anwaltshonorar für die Entgegennahme und das Beschaffen von Informationen, Beschaffen und Durcharbeiten von Akten und Unterlagen, für Besprechungen, sei es in der Kanzlei des Rechtsanwalts oder außerhalb, für die Wahrnehmung von Terminen bei Behörden oder Gerichten, für die Fertigung des Schriftverkehrs und dergleichen auf Stundenbasis bezahlen. Der Stundensatz beträgt derzeit 225,00 € zuzüglich Mehrwertsteuer (wenn und soweit diese anfällt). Angefangene Stunden werden zeitanteilig berechnet. Die Mindestgebühr beträgt 1.500,00 €. Bei Tätigkeit außerhalb der Kanzlei der Rechtsanwälte

AGREEMENT ON FEES

Between

Rechtsanwälten Bergfeld & Partner GbR
Rathausplatz 21–23
58507 Lüdenscheid
(Hereinafter referred to as “The Lawyers”)

and

(Hereinafter referred to as “The Client”)

the following agreement (“the Agreement”) is concluded:

1. In the matter concerning

(File no.) _____

the Client shall pay the lawyers fees for receiving and procuring information, receiving and working through files and documents, for negotiations in or out of the office, for attending hearings at court or at authorities, for drawing up correspondence and contract drafts on the basis of an hourly rate. The regular charge is at 225.00 EUR per hour plus VAT (if any). Fractions of hours will be charged proportionally. The minimum fee is 1,500.00 €. For activities out of the office time will be charged from leaving the office until returning including waiting periods with authorities or courts. The hourly rate is in stead of the legal

beginnt die Zeit mit dem Verlassen der Kanzlei und endet mit der Rückkehr in die Kanzlei; Wartezeiten wie z. B. bei Behörden oder Gerichten sind eingeschlossen.

2. Alle Auslagen wie Entgelte für Post- und Telekommunikationsdienstleistungen, Schreibauslagen, Kosten für Datenbankrecherchen, Reisekosten (Nr. 7001 VV RVG) und dergleichen sowie die Mehrwertsteuer in der jeweils gültigen Höhe werden gesondert berechnet.

Tage- und Abwesenheitsgelder gemäß Nr. 7005 VV RVG werden nicht in Rechnung gestellt.

3. Dem Auftraggeber ist bekannt, daß das vereinbarte Honorar möglicherweise über die gesetzlichen Gebühren hinausgeht, ferner daß ein über die gesetzlichen Gebühren hinausgehendes Honorar weder von einer evtl. bestehenden Rechtsschutzversicherung noch im Falle des Obsiegens vom Gegner oder anderen Kostenträgern zu erstatten ist.
4. Die Anwälte werden die laufenden Kosten monatlich abrechnen und nach Beendigung der Angelegenheit eine Gesamtabrechnung erteilen. Alle Rechnungen sind innerhalb von 28 Arbeitstagen nach Rechnungsdatum zu bezahlen. Verspätete Zahlung verursacht Zinsen in Höhe von 6 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz nach § 247 BGB.
5. Der Anwaltsvertrag und diese Vergütungsvereinbarung unterliegen deutschem Recht. Die Deutsche Fassung dieses Vertrages ist bindend, während die englische Fassung ausschließlich zur Information des Auftraggebers dient. Die Wahl der englischen Sprache bedeutet nicht die Verwendung von Rechtsbegriffen des englischen oder irgend eines anderen englischsprachigen Rechts.
6. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Düsseldorf, Deutschland.
7. Sollte eine der vorstehenden Vereinbarungen unwirksam sein, gilt statt der unwirksamen Vereinbarung die gesetzliche Regelung; die anderen Abreden gelten fort.

fees according to the official German attorneys fee schedule.

2. All expenses such as costs for post and telecommunication, clerical expenses, database research, travel expenses (no. 7001 German attorneys fee schedule) and VAT (if any) will be charged additionally as actually set forth in the German lawyers fee schedule.

Attendance fees and fees for out of town service (no. 7005 German attorneys fee schedule) will not be charged.

3. The Client knows, that the fees according to this Agreement may exceed the fees as set forth in the official German lawyers fee schedule and that a remuneration exceeding the fee schedule will not be reimbursed by any insurance or – in case of litigation – by the other party or any third party.
4. The Lawyers will charge their fees monthly and provide a statement of accounts after termination of the lawyers contract. All invoices have to be paid within 28 working days following the date of invoice. Delay in paying bears interests to 6 % above the basic interest rate according to chapter 247 German civil act.
5. The lawyers contract and this Agreement are subject to German law. The German version of this Agreement shall prevail, whereas the English version is only for the convenience of the client. The use of the English language for this Agreement shall not entail an interpretation or construction of the terms hereof based on the respective concepts of English law or any other English-speaking jurisdiction.
6. Place of performance and place of jurisdiction is Düsseldorf/Germany.
7. If one or more provisions of this Agreement should be ore become void or unenforceable it shall be replaced by the regulation according to the German law. The rest of the Agreement shall remain unaffected.

Lüdenscheid, den _____

_____ this _____ day of _____ 2005

Die Rechtsanwälte

The Client